

Содержание

1. Комплект поставки	61
2. Применение	61
2.1 Фильтрация	61
2.2 Редукционный клапан.....	61
3. Функция	61
3.1 Фильтрация	61
3.2 Редукционный клапан + обратный клапан.....	61
4. Требования к месту монтажа	61
5. Монтаж.....	62
5.1 Проверка и при необходимости смена направления потока	62
5.2 Установка фильтра.....	62
5.3 Монтаж стенового крепления	62
6. Запуск	62
6.1 редукционного клапана.....	62
7. Эксплуатация	63
7.1 Замена фильтрующего элемента	63
8. Услуга отправки напоминаний	63
9. Обязанности пользователя.....	64
10. 10-летняя гарантия на фильтр E1	64
11. Гарантия.....	64
12. Устранение неисправностей.....	64
13. Нормы и предписания.....	65
14. Руководство по обслуживанию	65
15. Технические данные.....	66

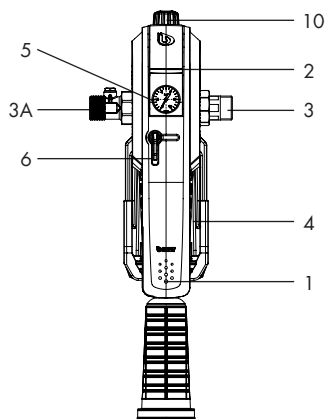


Рис. 1 - E1 NEU

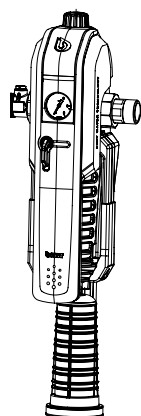


Рис. 2 - E1 NEU HWS



Рис. 3 – Гигиеническая защита (белая колба фильтрующего элемента + бело-голубой фильтрующий элемент в черном корпусе

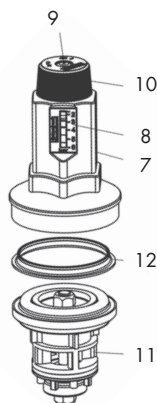


Рис. 4 - Блок редукционного клапана

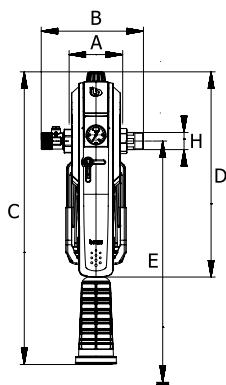
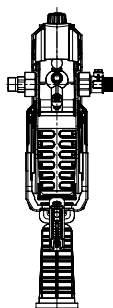
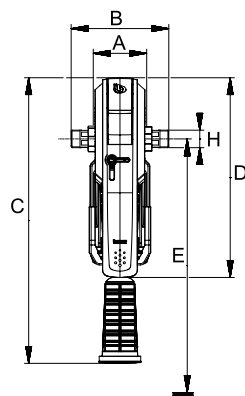


Рис. 5 - E1 NEU HWS



Вид сзади E1 NEU HWS



E1 NEU EHF

1. Комплект поставки

E1 NEU HWS включает:

- 1 Рычаг (ручка)
- 2 Крышка
- 3 Резьбовые соединения и уплотнения, на стороне входа с обратным клапаном (с заглушкой и возможностью подсоединения манометра на входе)
- 4 Защитный корпус, вкл. гигиеническую защиту (колба фильтрующего элемента + фильтр. элемент)
- 5 Манометр, измеряющий давление на выходе
- 6 Запорный кран

Редуктор давления (Рис. 4) включает:

- 7 Пружинная крышка
- 8 Индикация регулируемого параметра давления на выходе
- 9 Установочный винт
- 10 Ручка настройки редукционного клапана
- 11 Вставка редукционного клапана
- 12 Торцевое уплотнение

Отдельно заказываются:

Фильтрующий элемент для замены - 2 шт. в упаковке

- Номер заказа: 10386
Для оптимальной гигиены: гигиеническая защита = колба фильтрующего элемента + фильтр. элемент + крышка, Поставляется в отдельной упаковке и позволяет осуществить замену, не касаясь деталей контактирующих с водой.

Замена фильтрующего элемента каждые 6 месяцев!

- Номер заказа: 20393

Гигиена безопасно изменение каждые 12 месяцев!

2. Применение

2.1 Фильтрация

Рычажный фильтр BWT E1 NEU HWS предназначен для фильтрации холодной (до 30°C) питьевой и хозяйственной воды. Он защищает трубопроводы и подключенные к ним компоненты системы от функциональных нарушений и коррозии в результате действия таких посторонних примесей, как частицы ржавчины, опилки, песок, пенка и пр.

Фильтр не предназначен для очистки циркуляционной воды, обработанной реагентами, и охлаждающей воды для поточного охлаждения.

Если в воде есть крупные частицы грязи, перед фильтром следует устанавливать отделитель крупных частиц.

Фильтр не предназначен для очистки масел, жиров, растворителей, мыльных растворов и смазочных сред, а также водорастворимых веществ.

2.2 Редукционный клапан

Встроенный редукционный клапан, подключаемый после фильтра, служит для снижения давления и настройки нужного давления на выходе – преимущественно в системе водоснабжения дома. Он держит настроенное давление на выходе приблизительно постоянным, например, между 16 бар на входе и 3 бар на выходе. Равномерное и не слишком высокое давление защищает арматуру и приборы всей системы водоснабжения дома, помогает экономить до 50% воды и снижает шум. **Внимание:** в соответствии с Законом о воде AVB Wasser V, § 12.2. монтаж установки должен выполняться организацией водоснабжения или специализированной монтажной фирмой.

3. Функция

3.1 Фильтрация

Неочищенная вода поступает в фильтр через вход для неочищенной воды и проходит через фильтрующий элемент к выходу для очищенной воды. При этом на внешней стороне фильтрующего элемента задерживаются посторонние частицы размером больше ячеек фильтра. Чистая вода поступает в водопроводную систему дома. Если давление воды заметно снижается из-за увеличивающегося загрязнения фильтрующего элемента, или **САМОЕ БОЛЬШЕЕ ЧЕРЕЗ 6 МЕСЯЦЕВ.**

3.2 Редукционный клапан + обратный клапан

Редукционный клапан работает по принципу разгруженного односедельного клапана. Управление осуществляется, исходя из давления на выходе через мембрану, и нажимную пружину, напряжение которой – и тем самым давление на выходе – можно изменить с помощью ручки настройки (11). Индикация манометра (5) показывает соответствующее отрегулированное значение давления на выходе. При заборе воды обратный клапан открывается только в направлении потока и плотно закрыт в нейтральном положении или при противодавлении.

4. Требования к месту монтажа

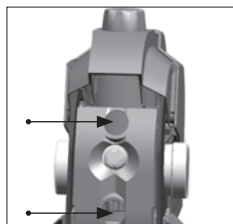
Соблюдать местные нормы, общие требования и технические данные. Устанавливать фильтр на трубопроводе холодной воды перед объектами, которые требуют защиты. **Внимание: фильтр требуется устанавливать в отапливаемом помещении и защищать от попадания паров растворителей, мазута, моющих щелочных растворов, химических реагентов, УФ-излучения и источников тепла выше 40°C).** **Внимание:** не допускать попадания масел, жиров, растворителей, кислот и щелочей на пластмассовые части.

5. Монтаж

5.1 Проверка и при необходимости смена направления потока

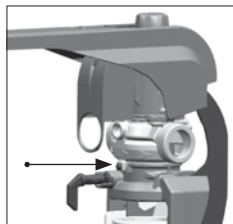
Фильтр поставляется с заводской установкой направления потока слева направо (см. стрелку направления потока на латунном корпусе под ручкой). Направление можно изменить перед началом монтажа фильтра – без резьбовых соединений и манометра:

- Запорный кран/деблокировку (6) повернуть в положение «открыто» (90° по часовой стрелке)



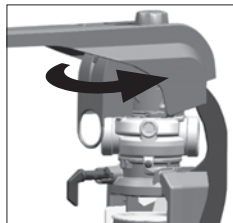
- Рычаг (1) поднять прикл. на 80° – 90°

- Снять черную крышку с тыльной стороне фильтра

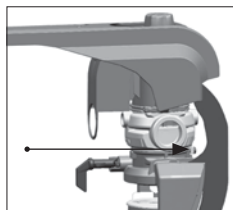


- Открутить винт (стопорение вращения)

- Повернуть медный корпус на 180°



- Снова закрутить винт (стопор вращения)



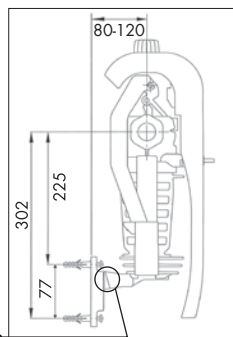
Теперь направление потока установлено справа налево!

5.2 Установка фильтра

Смонтировать поставляемое с фильтром резьбовое соединение – при этом резьбовое соединение с обратным клапаном устанавливаются на стороне входа. Герметично установить манометр (5). Затем установить фильтр на трубопровод холодной воды с таким же номинальным внутренним диаметром.

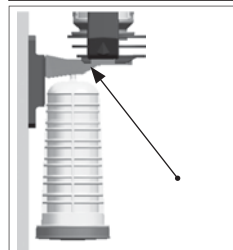
5.3 Монтаж стенового крепления

Стеновое крепление уже смонтировано на фильтре. Монтаж на стене производится с помощью болтов ар! и дюбелей (2x KA40 или Ø 6 мм), входящих в комплект поставки.

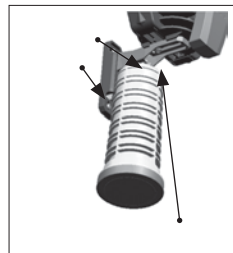


- Установить стеновое крепление после монтажа фильтра

- Расстояния для монтажа крепления см. на чертеже



- Гигиеническую защиту (колба фильтрующего элемента + фильтр. элемент + крышка) можно подвесить в стеновом креплении



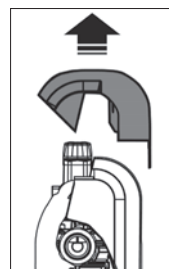
- Расстояние до стены от 80 до 120 мм. Стеновое крепление состоит из 2 частей

6. Запуск

Проверить правильность монтажа фильтра.

6.1 Редукционный клапан.

Редукционный клапан находится под крышкой. Чтобы добраться до клапана, просто снимите крышку (2). Редукционный клапан на заводе установлен на давление на выходе 4 бар. Для изменения давления на выходе открутите установочный винт (10) и поверните ручку настройки (11). Давление на выходе изменяется поворотом ручки настройки (11). Диапазон регулирования 2 - 6 бар.



Вращение по часовой стрелке ар!
Против часовой стрелки ар!

Манометр (5) показывает давление на выходе. Во время настройки сливной клапан после редукционного клапана следует несколько раз открыть и сразу закрыть. При заборе воды давление на выходе временно падает. Давление на выходе не должно превышать 80% давления срабатывания предохранительного клапана на горячей воде (DIN 1988-200).

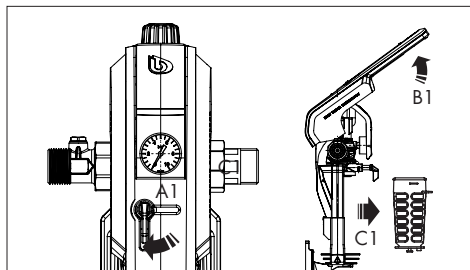
7. Эксплуатация

Функции фильтрации и регулирования давления выполняются автономно, без вмешательства пользователя. Для обеспечения хорошего качества воды фильтрующий элемент следует менять самое позднее 1 раз в 6 месяцев.

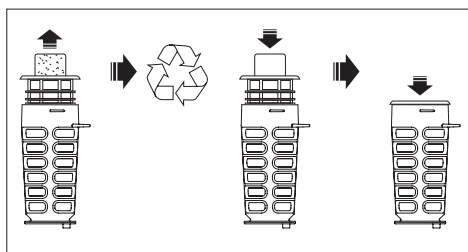
7.1 Замена фильтрующего элемента.

Замена фильтрующего элемента в рычажном фильтре выполняется очень просто, в течение нескольких секунд:

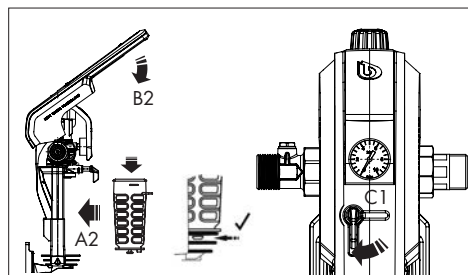
1. Медленно деблокируется запорный кран (6) и тем самым одновременно автоматически перекрывается подача воды (A1).
Указание: запорный кран (6) предназначен только для технического обслуживания, т.е. для замены фильтрующего элемента; он не должен использоваться в качестве главного запорного элемента водопроводной линии.



2. Поднять рычаг прикл. на 130° (B1) – вынуть опорный элемент, вкл. чашу фильтра и фильтрующий элемент (C1).
3. Утилизировать отработавший фильтрующий элемент или – для оптимальной гигиены – всю гигиеническую защиту в комплекте.



4. Вставить новый фильтрующий элемент или гигиеническую защиту (A2), закрыть рычаг (B2) без усилий! Если рычаг не опускается до конца – проверить правильно ли установлена колба. Медленно открыть запорный кран/ деблокировку (6) (90° против часовой стрелки) (C2).



8. Услуга отправки напоминаний

После подключения предлагаемой компанией «BWT» услуги отправки напоминаний информационная служба «BWT» по вопросам технического обслуживания будет регулярно направлять вам напоминания о необходимости замены фильтрующего элемента, а также важные советы по гигиеничной эксплуатации фильтра. При условии подключения услуги отправки напоминаний и регулярной замены фильтрующего элемента либо гигиенического бокса, а также в зависимости от региональной компании на фильтр E1 предоставляется расширенная 10-летняя гарантия (см. пункт 10).

9. Обязанности пользователя

согласно немецкому законодательству

Вы приобрели долговечное и простое в обслуживании оборудование. Но для обеспечения нормальной работы необходимо регулярно проводить сервисные работы. Одним из условий нормальной работы и сохранения гарантии является регулярная замена фильтрующего элемента и проверка герметичности. Проверка давления на выходе при нулевом потоке и при большом заборе воды 1 раз в 2 месяца.

Еще одно условие нормальной работы и сохранения гарантии - замена быстро- изнашиваемых частей в указанные сроки (см. п. 12. Руководство по обслуживанию). Согласно нормам DIN EN 806-5 замену изношенных частей должен проводить квалифицированный персонал (монтажная фирма или сервисная служба). Рекомендуем заключить договор на обслуживание с монтажной или сервисной фирмой. **Указание:** нельзя допускать детей к работе с фильтром. Возможен ушиб руки/пальцев.

Квалификация персонала:

Установкой, вводом в эксплуатацию и обслуживанием фильтра должны заниматься специалисты.

Управление и эксплуатация должны осуществляться проинструктированными лицами.

Проинструктированное лицо:

Прошло инструктаж и получило информацию из настоящей Инструкции о своих задачах и возможных опасностях в случае неправильных действий.

Специалист:

Лицо, которое благодаря своему образованию, знаниям и опыту работы по специальности, а также осведомленности в отношении действующих положений способно выполнять установку, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта.

10. 10-летняя гарантия на фильтр E1

Предоставление 10-летней гарантии на фильтр E1 зависит от условий работы компании "BWT" в регионе.

Основные условия предоставления такой гарантии:

- квалифицированный монтаж
- надлежащая эксплуатация
- регистрация (подробные сведения о регистрации вы найдете по ссылке www.bwt-service.com)

11. Гарантия

В случае выявления неисправности во время действия гарантии следует обращаться в сервисную службу, сообщая при этом тип оборудования и PNR = номер изделия (см. Технические данные или типовую табличку на оборудовании). Гарантийные работы должны проводить только специалисты сервисной службы.

Для проведения гарантийных работ специализированной фирмой необходимо направить запрос в нашу сервисную службу. Если у вас нет договора на обслуживание, обращайтесь на фирму, которая устанавливала ваш фильтр.

12. Устранение неисправностей

Нарушение	Причина	Устранение
Упало давление воды в сети; давление воды падает при заборе воды (более чем на 35% от давления в режиме отсутствия водоразбора)	Загрязнен фильтрующий элемент	Заменить фильтрующий элемент/ гигиеническую защиту
Давление воды выше установленного значения	Износ уплотняющих элементов	Отрегулировать давление на выходе (см. «Запуск»). Если давление продолжает расти, заменить гнездо клапана (12)

Если с помощью указанных мер не удастся устранить нарушение, обращайтесь в сервисную службу.

13. Нормы и предписания в последней редакции

Фильтр изготовлен в соответствии с DIN EN 13443-1 «Механические фильтры и сочетания фильтров в системах питьевой воды».

При монтаже и эксплуатации фильтра следует соблюдать:

- DIN EN 806, Технические правила для систем питьевого водоснабжения
- DIN 1988-200, Технические правила для систем питьевого водоснабжения
- Постановление о качестве воды для использования человеком (Постановление о питьевой воде)
- Закон, регулирующий порядок ведения водного хозяйства (Закон о водном хозяйстве)
- Закон по стимулированию кругооборота воды и обеспечению экологически чистой утилизации отходов (Закон о круговороте воды и утилизации отходов)
- Специальные предписания по монтажу, эксплуатации и обслуживанию

14. Руководство по обслуживанию

Питьевая вода – это продукт питания.

Поэтому следует соблюдать гигиеническую чистоту при проведении работ.

Согласно DIN EN 806-5 обслуживание должен проводить квалифицированный персонал (монтажная или сервисная служба).

Замена изнашиваемых частей (только оригинальные запасные части)

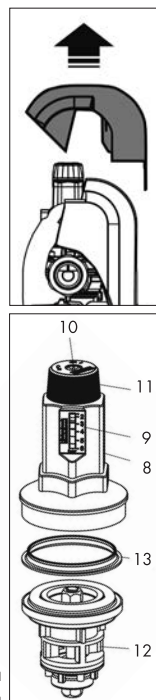
Уплотнения	1 раз в 3 года
Вставка редукц. клапана (12)	1 раз в 6 лет
Манометр (6)	1 раз в 6 лет

Проверка давления на выходе при нулевом расходе и большом заборе воды.

Замена вставки редукционного клапана

Редукционный клапан находится под крышкой (2). После перекрытия подачи воды открутить установочный винт (10) и до упора повернуть ручку настройки (11) против часовой стрелки. Накидным гаечным ключом (размер 36) открутить пружинную крышку (8). Вынуть вставку редукционного клапана (12) и торцевое уплотнение (13). Нанести силиконовую смазку на уплотнительные кольца новой вставки клапана и установить вставку в корпус, следите при этом за правильным положением уплотнительных колец. Вставить торцевое уплотнение. Прикрутить пружинную крышку и установочный винт (момент затяжки 35-40 Н/м). Отрегулировать редукционный клапан (см. Запуск). Проверить герметичность всех соединений (визуальный контроль).

Внимание! В случае повреждения гигиенической колбы – например, механического (падение колбы на пол) или термического (хранение при температуре -25 °C / более 40 °C или постоянное воздействие интенсивного солнечного света) гарантия/гарантийный срок эксплуатации утрачивает силу. Не мойте фильтрующий элемент и гигиены безопасны в посудомоечной машине! Просим пользоваться только новыми гигиеническими колбами фабричного изготовления. Сайт для обращения за бесплатной заменой поврежденных деталей устройства: www.bwt-group.com.



15. Технические данные

Фильтр BWT E1 NEU	Тип	EHF ¾" (1")	HWS ¾"	HWS 1"
Присоединение	DN	20	20	25
Резьба	H	¾" (1")	¾"	1"
Резьба накидной гайки		G 1 ¼"	G 1 ¼"	G 1 ¼"
Размер ячеек фильтра	µm	90-110	90-110	90-110
Общая высота E1 NEU HWS	м³/ч	-	2,3	3,6
Выходное давление после редукц. клапана	бар	-	2,6	2,6
Максимальное давление (PN)	бар	16	16	16
Рабочее давление, мин./макс.	бар	2/16	2/16	2/16
Температура воды, мин./ макс.	°C	5/30	5/30	5/30
Окружающая температура, мин./ макс.	°C	5/40	5/40	5/40
Монтажная длина без резьбы	A	mm	100	100
Монтажная длина без резьбы	B/B1	mm	185	197
Общая высота E1 NEU HWS, вкл. гиг. защиты	C/C1	mm	551	569
Общая высота E1 NEU HWS	D/D1	mm	381	399
Мин. размер от середины трубы до пола	E	mm	480	480
Мин. размер от середины трубы до стены		mm	80-120	80-120
Вес в рабочем состоянии, прибл.	кг	3,5	4,0	4,0
Артикул		9022000403828	9022000403842	9022000403859

* согласно DIN EN 1567

